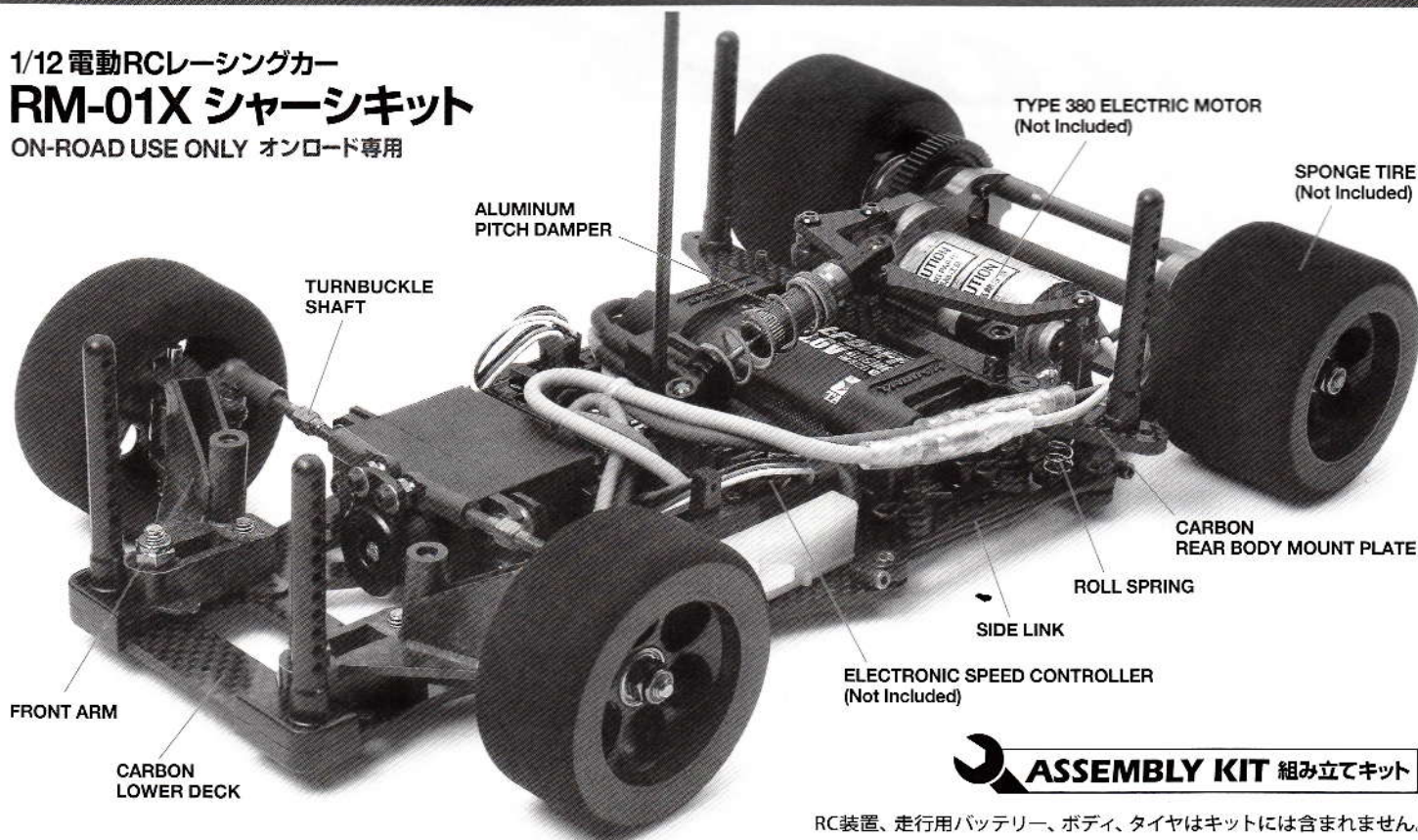


1/12 電動RCレーシングカー
RM-01X シャーシキット

ON-ROAD USE ONLY オンロード専用



ASSEMBLY KIT 組み立てキット

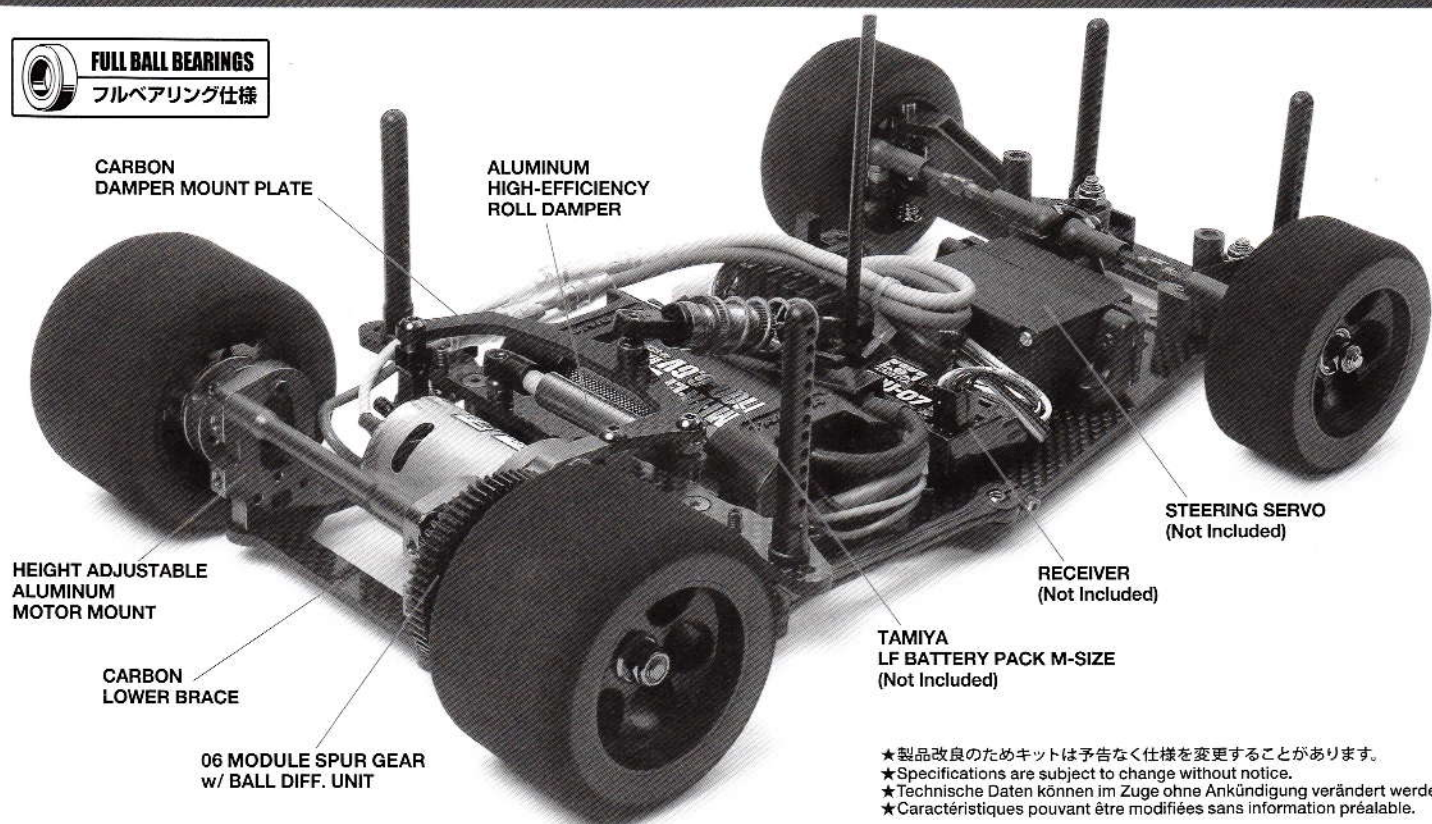
RC装置、走行用バッテリー、ボディ、タイヤはキットには含まれません。

1/12 SCALE RADIO CONTROL HIGH PERFORMANCE RACING CAR

RM-01X

CHASSIS KIT

FULL BALL BEARINGS
 フルベアリング仕様



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

RM-01X CHASSIS KIT

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

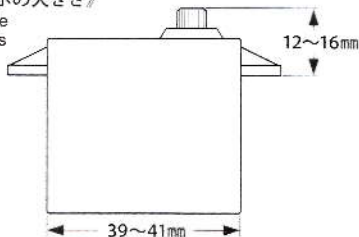
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

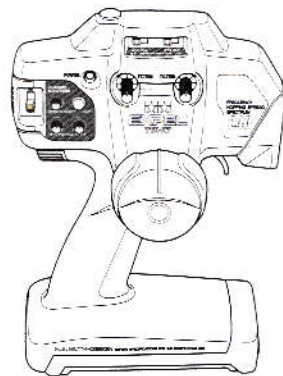
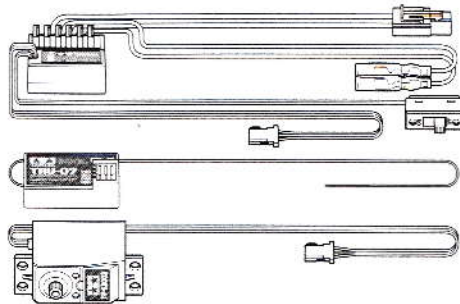
タミヤ・エクスペクトGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



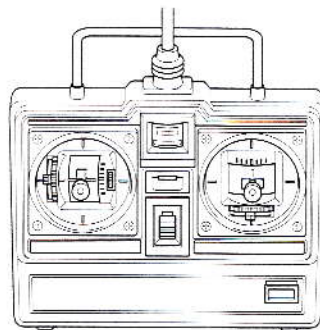
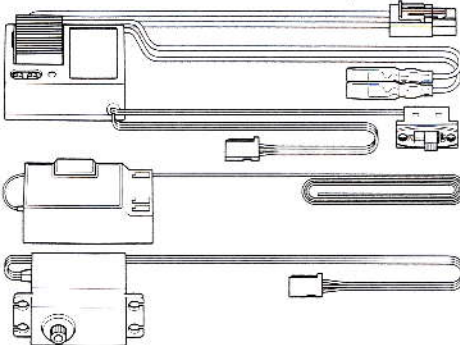
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)

Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)

Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M)

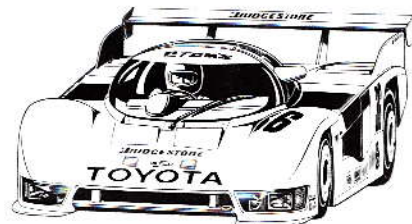
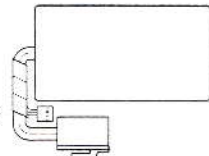
Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)

専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible



《走行用ボディ》

電動RCカーRM-01シャーシ用ボディをご用意ください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya R/C polycarbonate body parts set (RM-01).

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab separat erhältlich (RM-01).

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate erhéle TAMIYA (RM-01).

《その他に》

380タイプモーター、タイヤを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include tires, tire inserts, or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifeneinlagen, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus et le moteur.

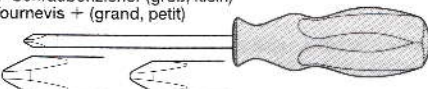
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

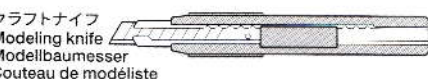
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



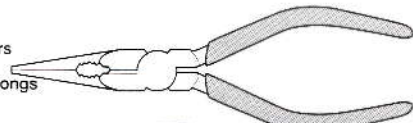
+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



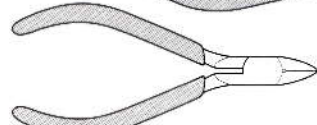
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



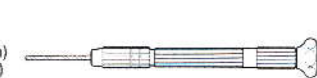
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



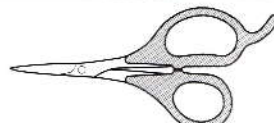
ピンバイス (1mm)
Pin vise (1mm)
Schraubstock (1mm)
Outil à percer (1mm)



ターンバックル用レンチ
Turnbuckle wrench
Schlüssel für Spannnachsen
Clé à biellettes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れてたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

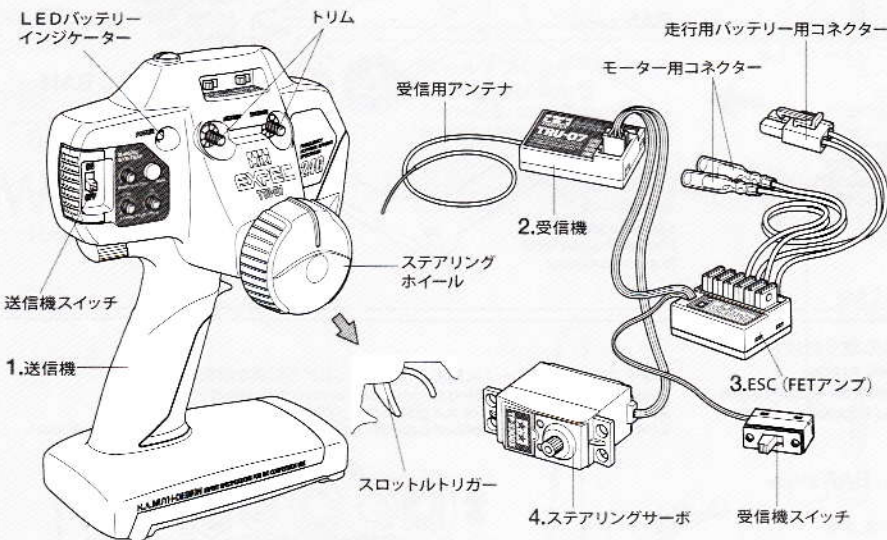
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスベック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

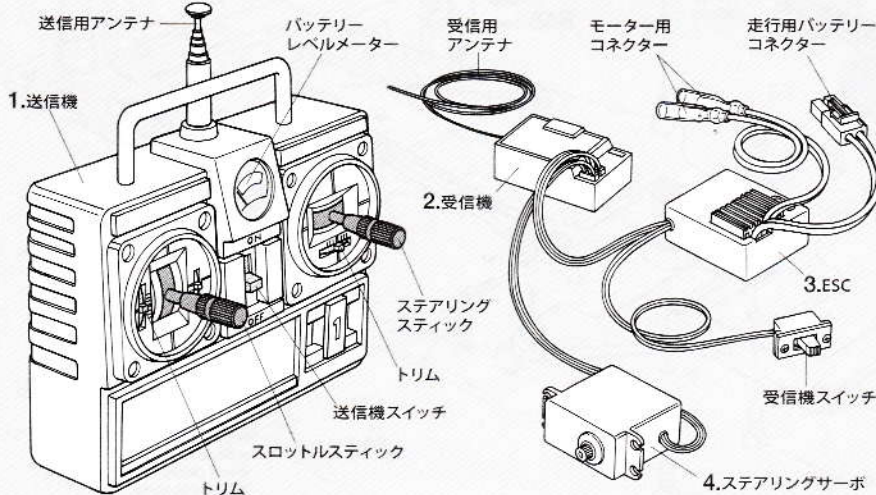
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgregler um.
3. ●Elektronischer Fahrgregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》 STICK TYPE TRANSMITTER





作前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめ
ください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お
買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。
図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多
めに入っています。予備として使ってください。
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあり
ます。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts.
Assemble them carefully referring to the drawings. To
prevent trouble and finish the model with good performance,
it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der
Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein
gutes Modell mit bester Leistung.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung
verändert werden.
★Assimilez les instructions parfaitement avant
l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces simi-
laires. Les assembler soigneusement en se référant aux des-
sins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage
dans l'ordre indiqué.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information
préalable.

A ①~⑤
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

BA5 ×5
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×2
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA11 ×5
ピボットボール
Pivot ball
Anlenkungskugel
Rotule

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤
(別売)を流して割れ止めをしてくだ
さい。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage,
apply instant cement (available sepa-
rately) to the edge. It also works as insu-
lation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit
Sekundenkleber (separat erhältlich)
auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, ap-
pliquer de la colle rapide (disponible
séparément). Sert également d'isolant.



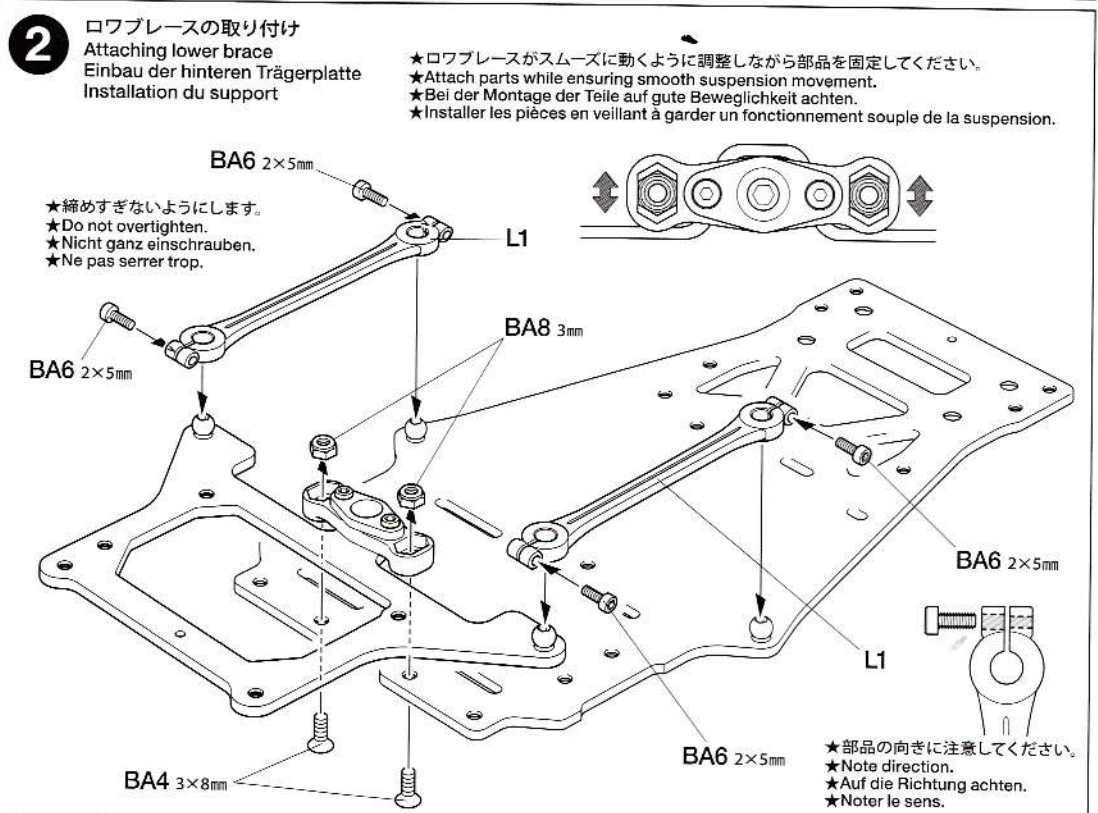
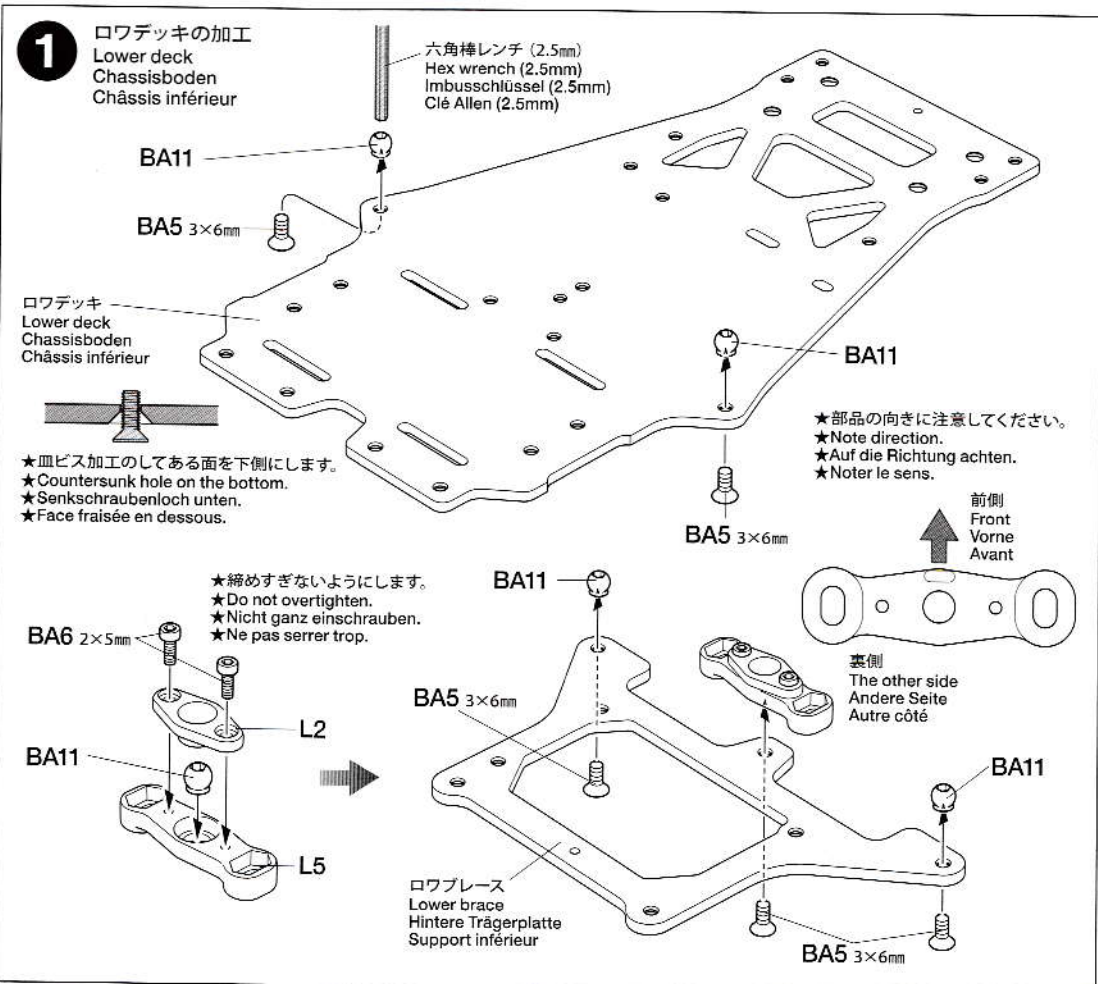
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

2

BA4 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×4
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA8 ×2
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrrou de blocage (fin)

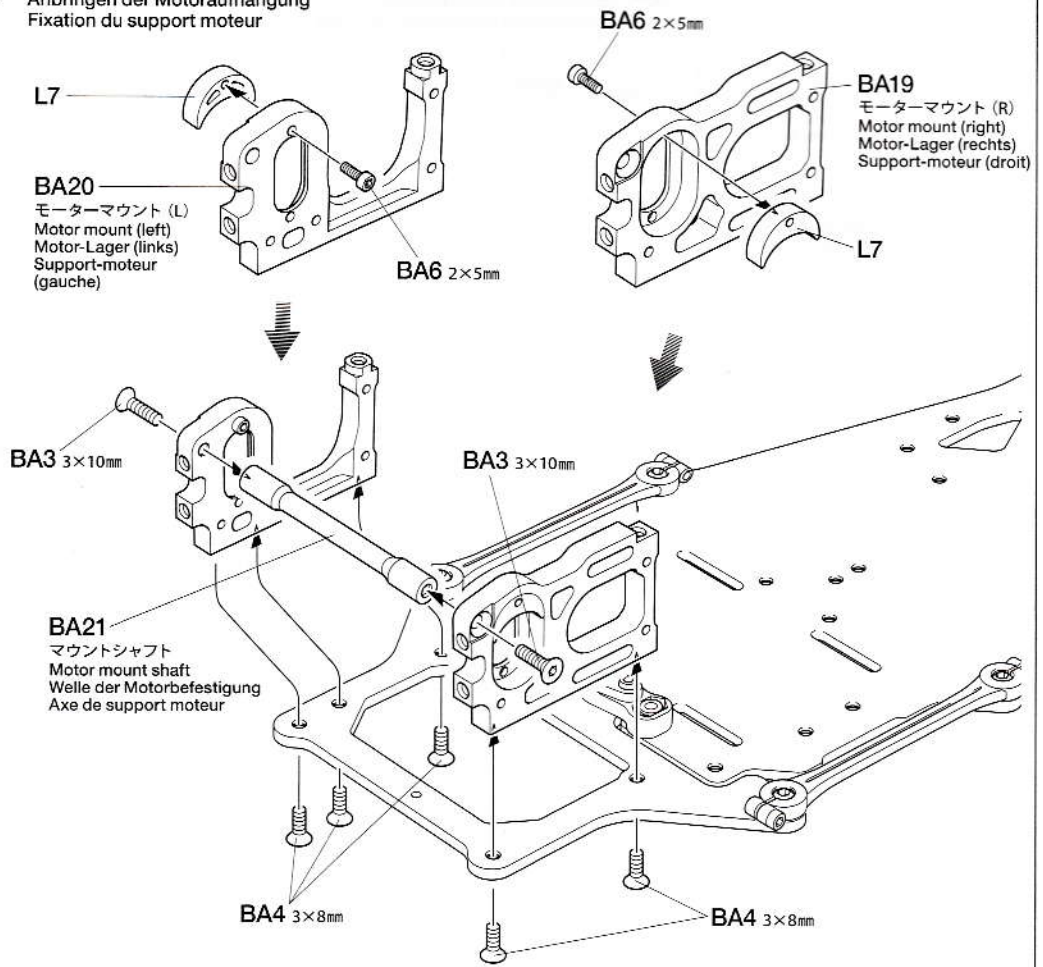










3

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×5
-  2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA6 ×2

3

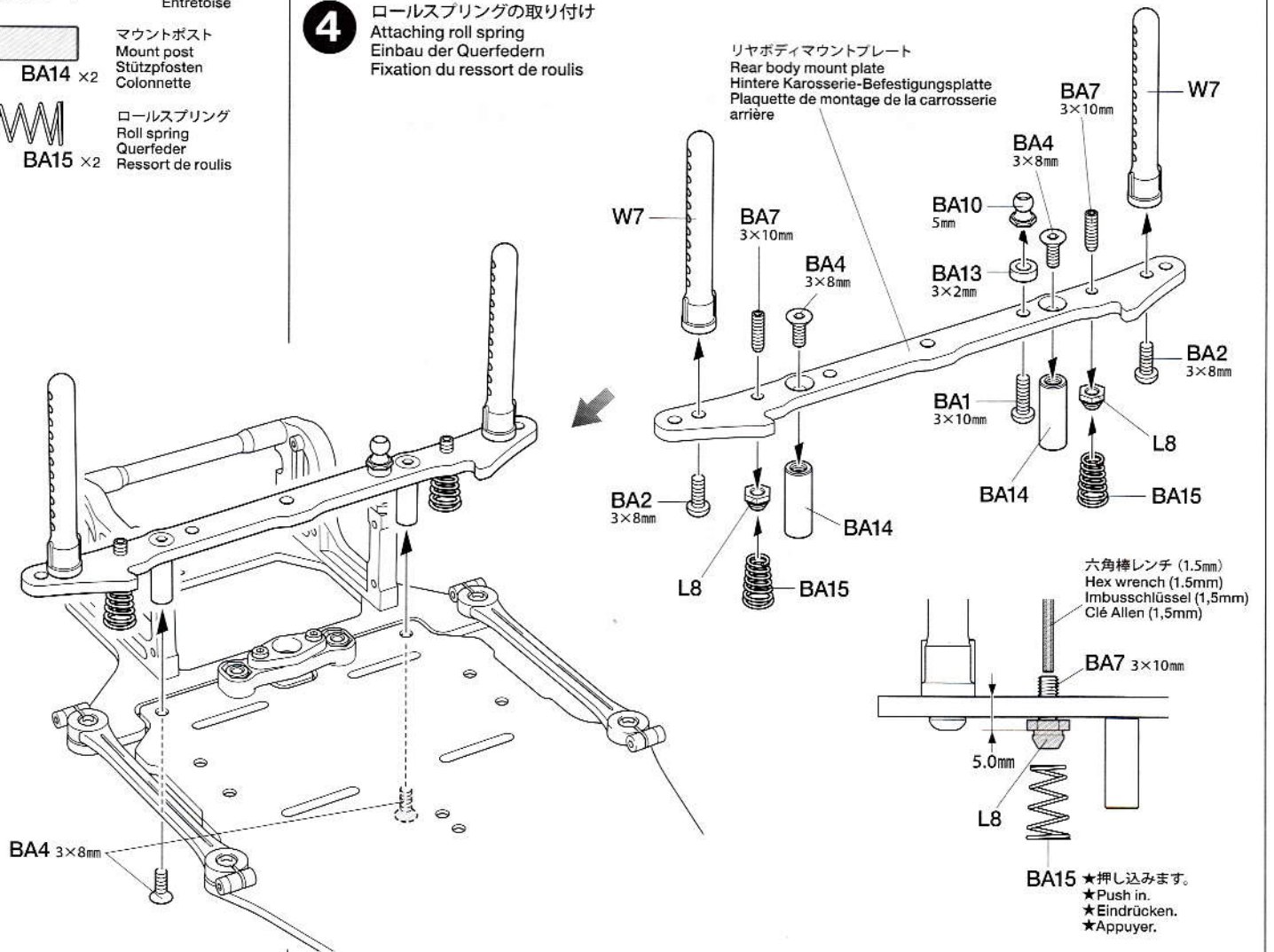
モーターマウントの取り付け
Attaching motor mount
Anbringen der Motoraufhängung
Fixation du support moteur

**4**

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BA7 ×2
-  5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BA10 ×1
-  3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA13 ×1
-  マウントポスト
Mount post
Stützposten
Colonne
BA14 ×2
-  ロールスプリング
Roll spring
Querfeder
Ressort de roulis
BA15 ×2

4

ロールスプリングの取り付け
Attaching roll spring
Einbau der Querfedern
Fixation du ressort de roulis



5

- BA2** ×3 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7** ×1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA8** ×1 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
- BA9** ×1 5×8mm六角ビロースタ
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- BA10** ×1 5mmビロースタ
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BA12** ×1 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA13** ×1 3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

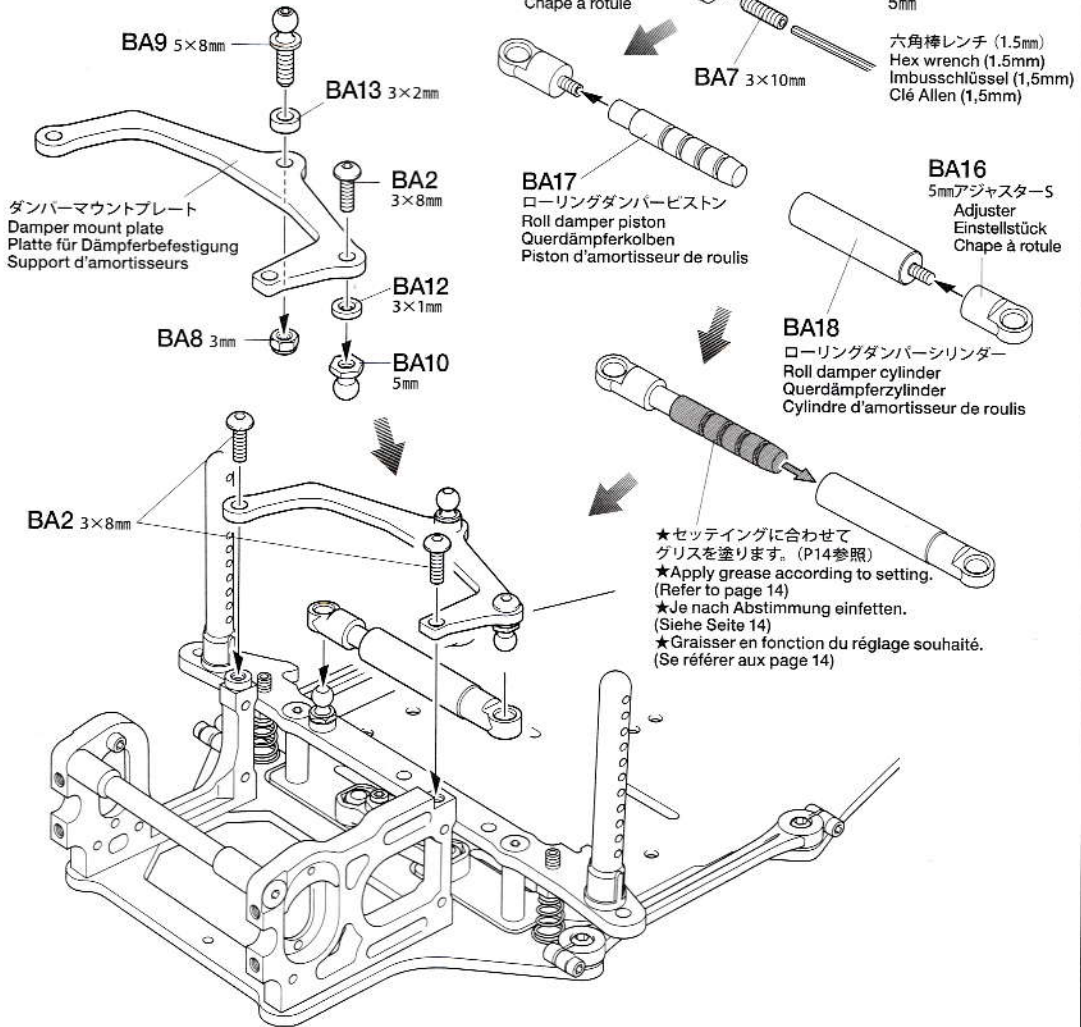
B **6~10**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6

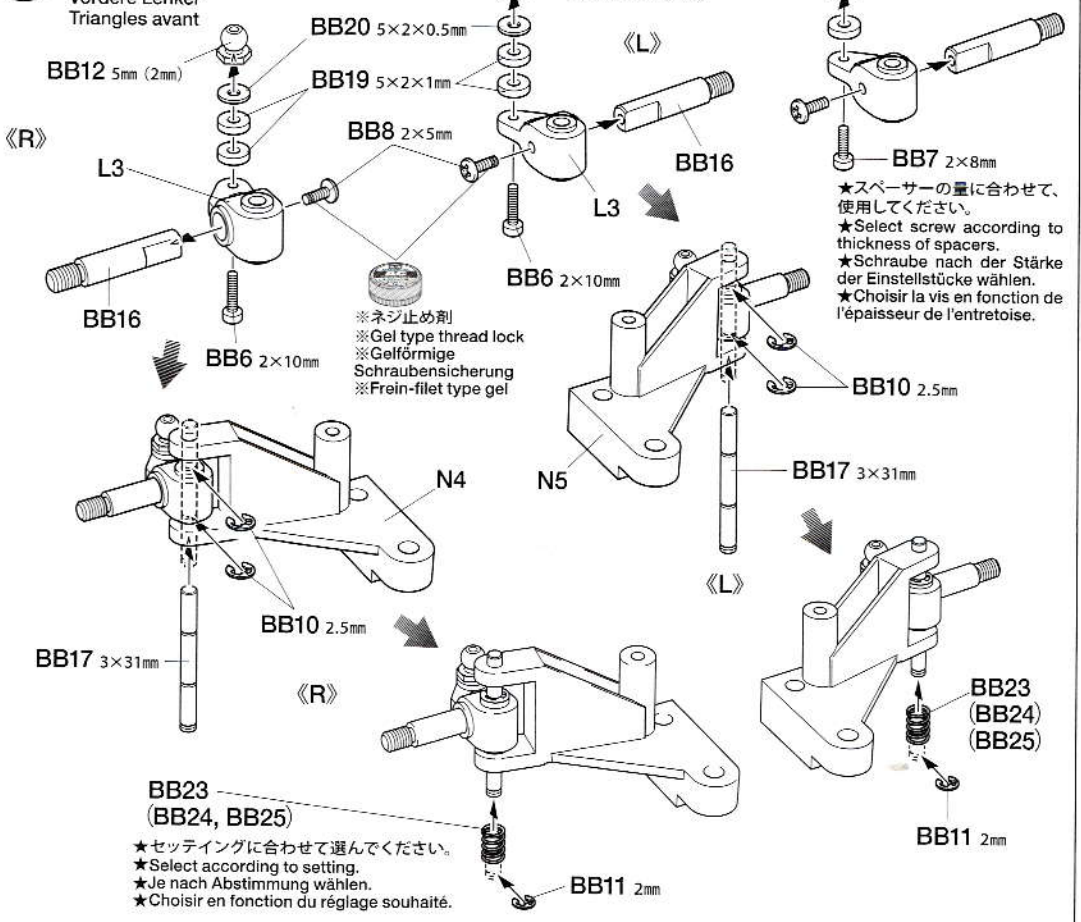
- BB6** ×2 2×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BB8** ×2 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB10** ×4 2.5mmEリング
E-Ring
Circlip
- BB11** ×2 2mmEリング
E-Ring
Circlip
- BB12** ×2 5mmビロースタ(短・2mm)
Ball connector nut (short)
Kugelfkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BB16** ×2 アップライトシャフト
Upright shaft
Radachse
Axe de triangle
- BB17** ×2 3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox
- BB19** ×4 5×2×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB20** ×2 5×2×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB23** ×2 フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silver)
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)
- BB24** ×2 フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)
- BB25** ×2 フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)

5

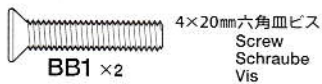
ローリングダンパーの取り付け
Attaching roll damper
Einbau des Querdämpfers
Fixation de l'amortisseur de roulis

**6**

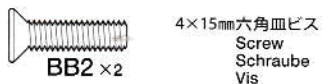
フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



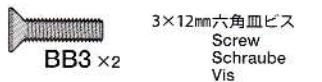
7



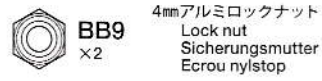
BB1 ×2



BB2 ×2



BB3 ×2



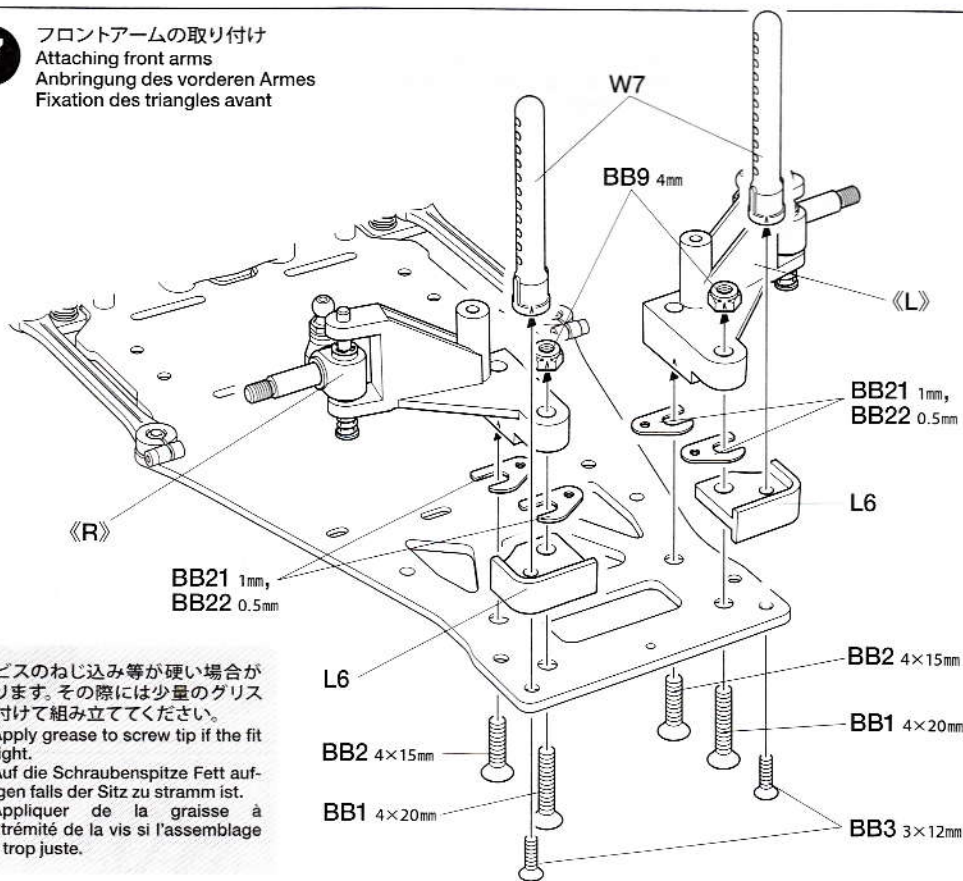
BB9 ×2



- ★車高調整はP14を参考にしてください。
- ★Refer to page 14 for ground clearance adjustment.
- ★Beachten Sie Seite 14 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
- ★Se reporter page 14 pour le réglage de la garde au sol.

7

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



- ★ピスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。
- ★Apply grease to screw tip if the fit is tight.
- ★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
- ★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

8



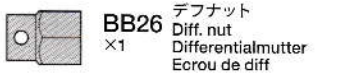
BB13 ×1



BB14 ×1



BB15 ×1



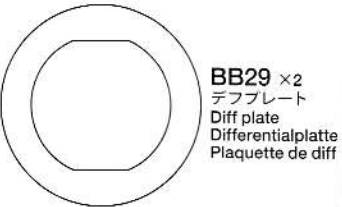
BB26 ×1



BB27 ×2

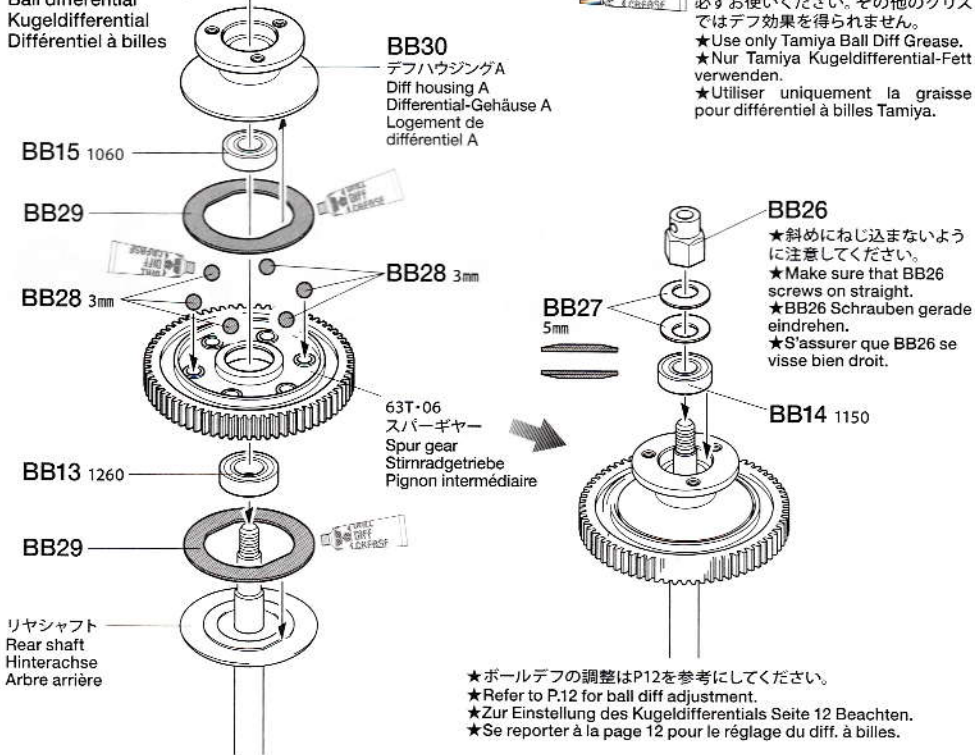


BB28 ×6

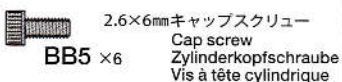


8

ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



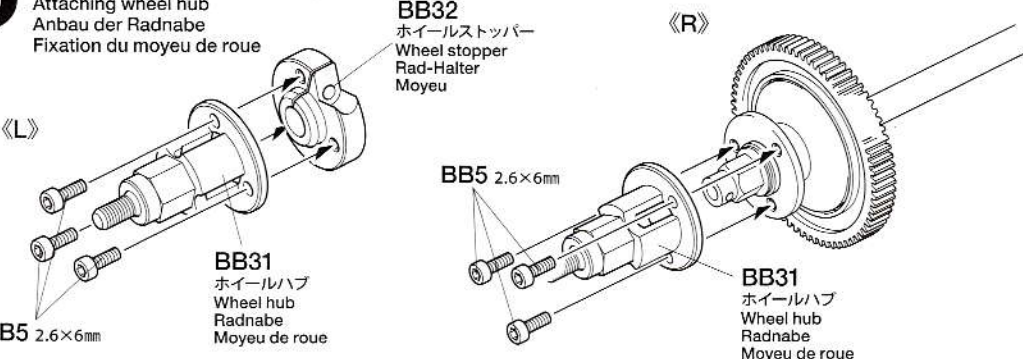
9



BB5 ×6

9

ホイールハブの取り付け
Attaching wheel hub
Anbau der Radnabe
Fixation du moyeu de roue



TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

10

2.6×10mmキャップスクリュー
BB4 ×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

1060ベアリング
BB15 ×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

6×8.4×5mmスペーサー
BB18 ×1
Spacer
Distanzring
Entretoise

C 11~21
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

11

BC16 2×45.5mmダンパーシャフト
×1
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

BC17 ダンパーシリンダー
×1
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BC18 スプリングリテーナー
×1
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

BC19 1.5mmEリング
×2
E-Ring
Circlip

BC20 9mmOリング
×1
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC21 6.5mmOリング
×1
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC22 Oリング(シリコン)
×2
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

OPTIONS

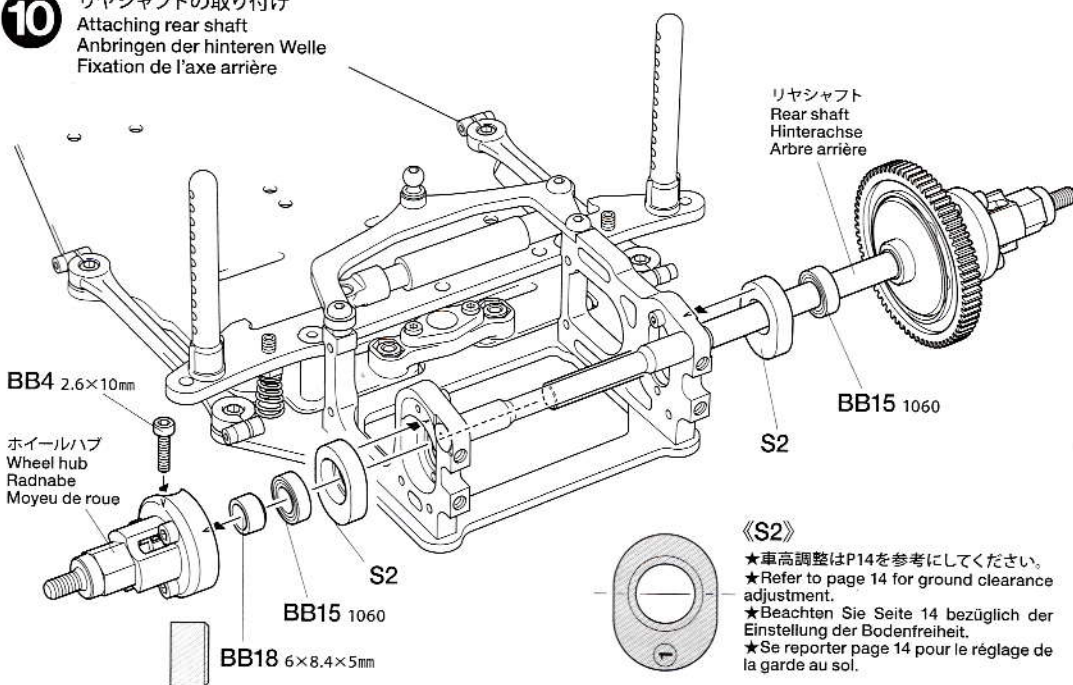
Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

10

リヤシャフトの取り付け
Attaching rear shaft
Anbringen der hinteren Welle
Fixation de l'axe arrière



《S2》
★車高調整はP14を参考にしてください。
★Refer to page 14 for ground clearance adjustment.
★Beachten Sie Seite 14 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
★Se reporter page 14 pour le réglage de la garde au sol.

11

ピッチングダンパーの組み立て
Pitch damper
Längsdämpfers
Amortisseur de tangage

BC17
★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

《ダンパーキャップ》
Damper cap
Dämpferkappe
Capuchon d'amortisseur

BC21 6.5mm
V1
BC22
★1mmの穴を開けます。
★Make holes.
★Löcher bohren.
★Percer des trous.

BC20 9mm
BC19 1.5mm
V5
BC16 2×45.5mm
2.5mm
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.
★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage damper shaft.
★Vorsicht! Nicht die Dämpferstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe d'amortisseur.

12

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★ダンパーキャップは一度締め込んでおくと楽に取り付けられます。
★Tighten damper cap once to enable smooth attachment.
★Dämpferkappe einmal festziehen um das Gewinde sauber vorzubereiten.
★Serrer le capuchon d'amortisseur pour une fixation aisée.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろします。
気泡が抜けたらオイルを内側の段の所まで
入れ、V6を取り付けます。

2.Refill with oil up to the inside step and attach V6.

2.Bis zur Nut im Inneren mit Öl füllen und dann V6 anbringen.

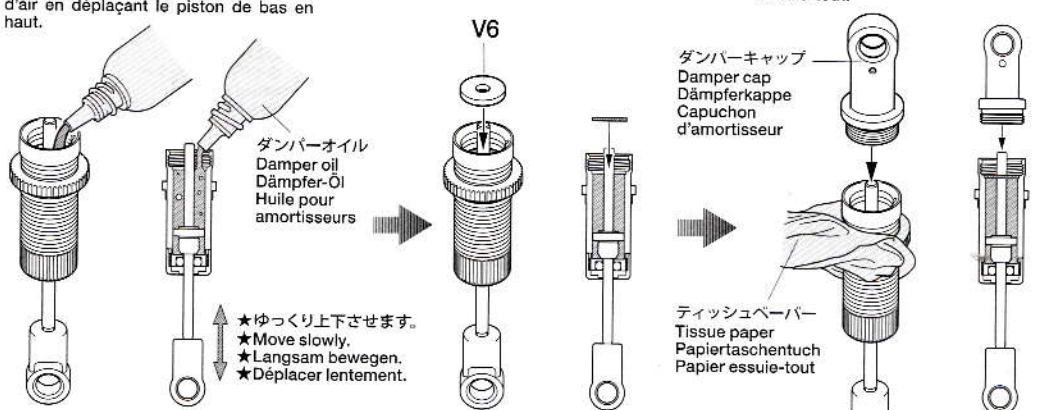
2.Remplir d'huile jusqu'au décrochement intérieur et fixer V6.

3.ダンパーキャップを締め込みます。
この時オイルがあふれてくるのでティッシュ
で吸い取ってください。

3.Tighten damper cap. Absorb oil overflow with tissue paper.

3.Dämpferkappe festziehen. Überflüssiges Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

3.Visser à fond le capuchon. Essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



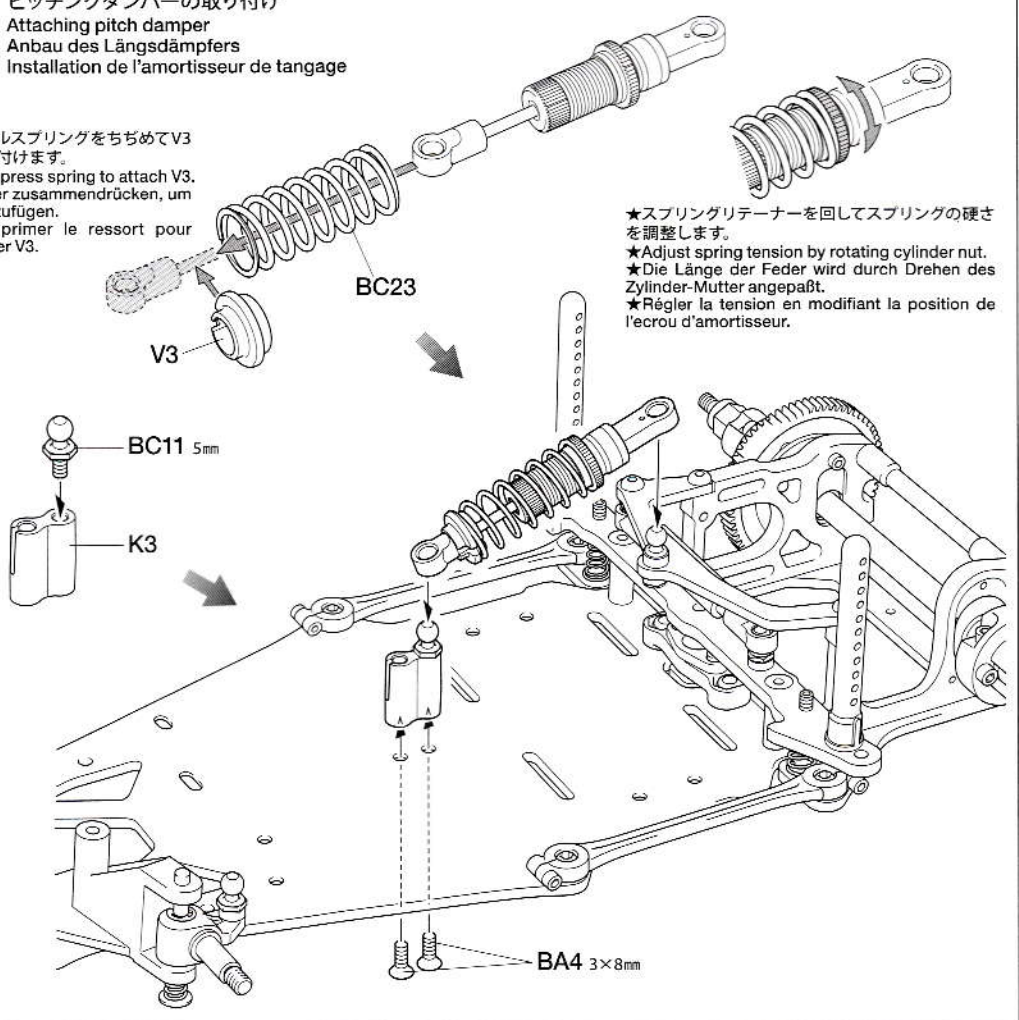
13

- BA4** ×2 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC11** ×1 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC23** ×1 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

13 ピッチングダンパーの取り付け
Attaching pitch damper
Anbau des Längsdämpfers
Installation de l'amortisseur de tangage

- ★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
- ★Compress spring to attach V3.
- ★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V3.

- ★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。
- ★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
- ★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
- ★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

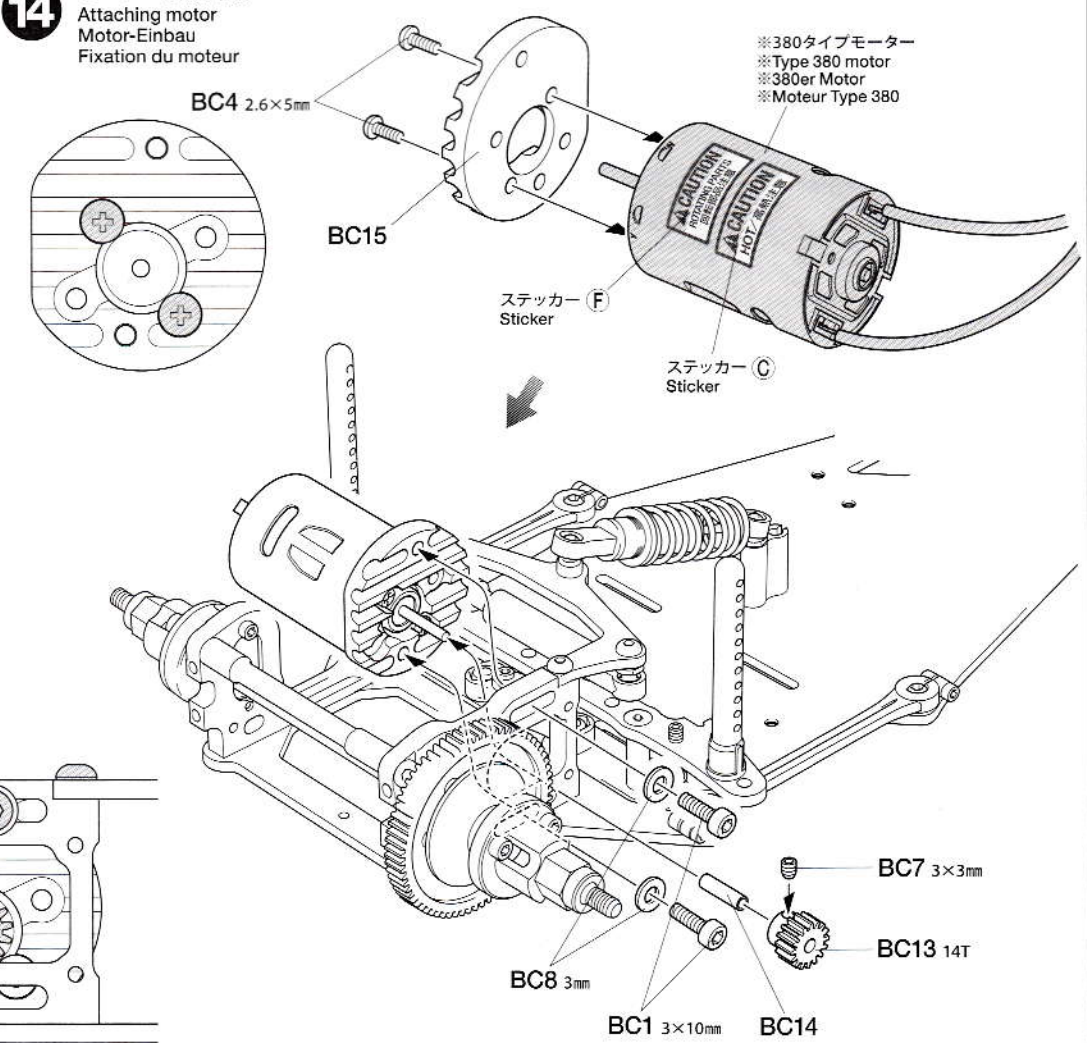
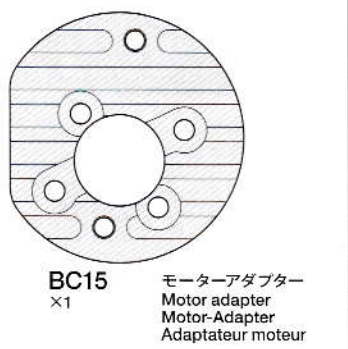


14

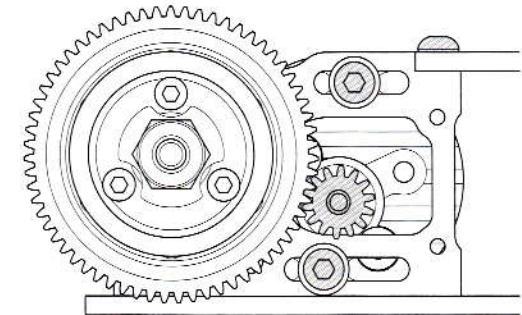
- BC1** ×2 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC4** ×2 2.6×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC7** ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC8** ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BC13** ×1 14Tピニオンギヤ
14T Pinion gear
14Z Motorritzel
Pignon moteur 14 dents
- BC14** ×1 ピニオンアダプター
Pinion adapter
Ritzel-Adapter
Adaptateur de pignon

14 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

- ※380タイプモーター
- ※Type 380 motor
- ※380er Motor
- ※Moteur Type 380



- ★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
- ★Allow clearance for gears to run smoothly.
- ★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
- ★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.



2×8mmキャップスクリュー
BB7 ×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

2mmワッシャー
BC9 ×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

5mmビローボールナット
(短・2mm)
BB12 ×2
Ball connector nut (short)
Kugelpf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)

BC25 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BC26 ×1 51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

15 ラジオコントロールメカチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

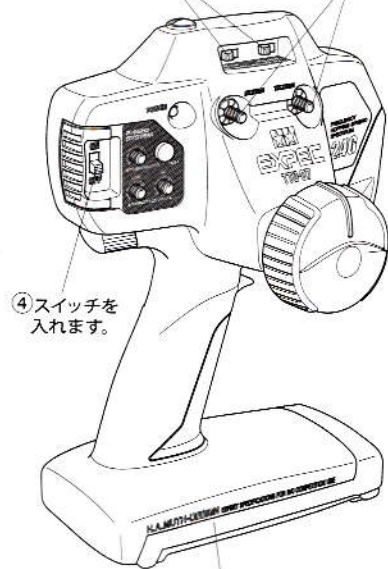


★ご使用のプロバセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

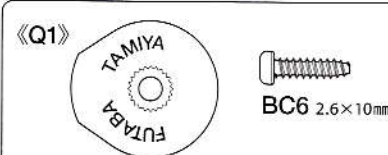
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



⑦リバーススイッチをノーマル側 (N) にします。
⑥トリムを中心位置にします。



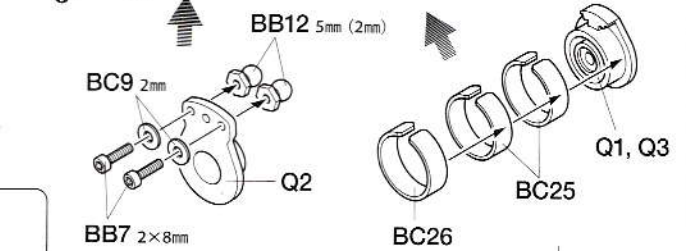
④スイッチを入れます。



★タミヤ製サーボの場合はQ1とBC6を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and BC6 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 und BC6 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et BC6 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

②アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。

⑧ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。



★サーボがニュートラルの状態での図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

⑩取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーをはずします。

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

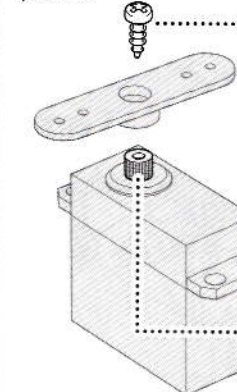
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

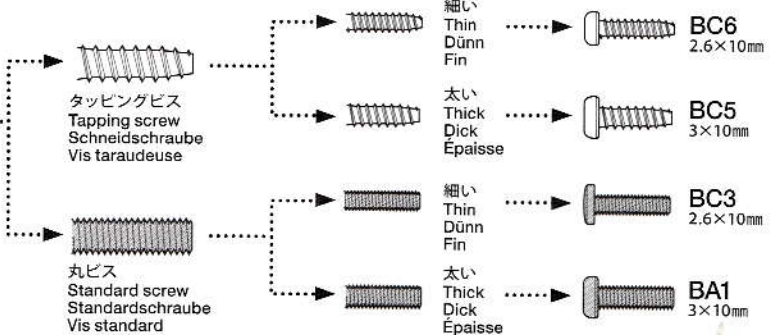
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.

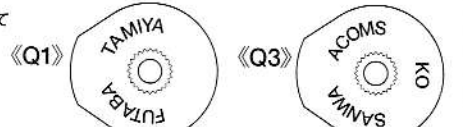


① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.

② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



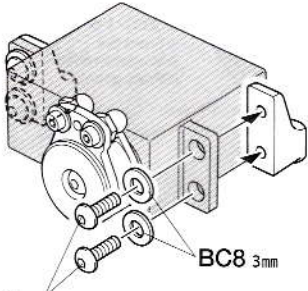
★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



16

- BA1 ×4
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC8 ×4
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BC12 ×2
3×32mmターン/バックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BC27 ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BC24 ×4
フランジスペーサー
Flanged spacer
Angechrägte
Beilagscheibe
Entretroise fiasquée

★サーボの大きさに合わせて取り付けます。
★Attach according to servo size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.



- BC8 3mm
- BA2 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

17

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

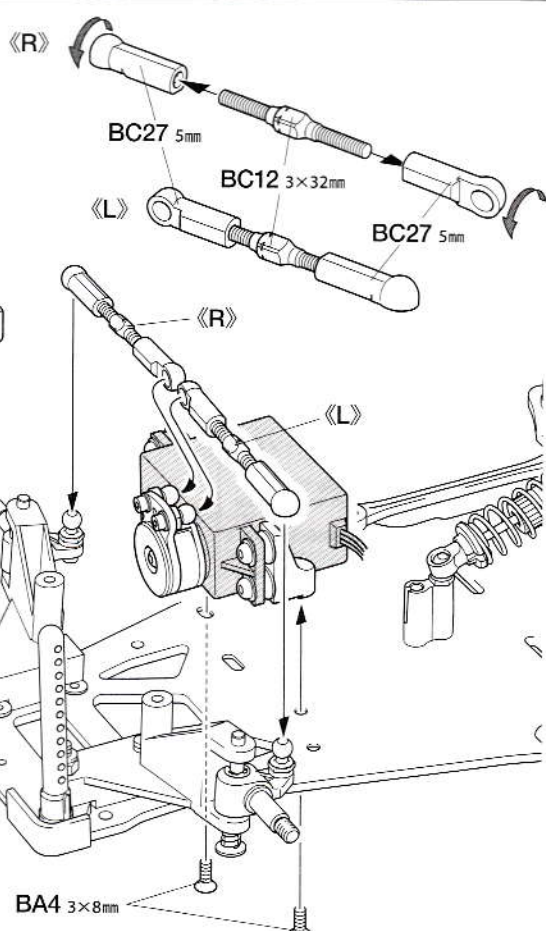
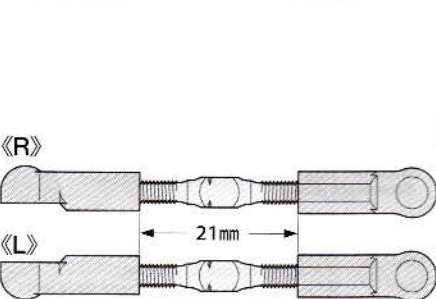
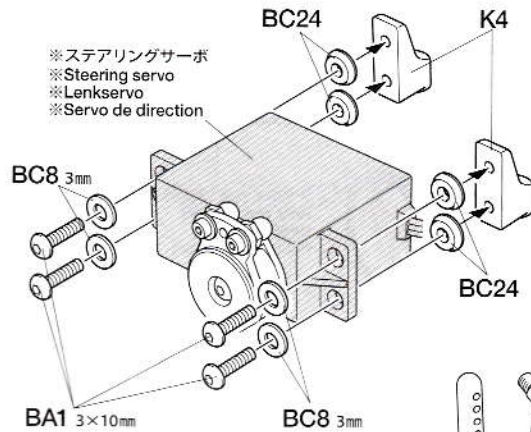


- | | |
|--|--|
| ESC、アンプ側
Speed controller
Fahrtenregler
Variateur de vitesse | モーター側
Motor
Moteur |
| +(プラス)コード
(赤、オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange | 黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge |
| -(マイナス)コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu | 緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir |

★コネクター部は+(プラス)、-(マイナス)を確かめ、しっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

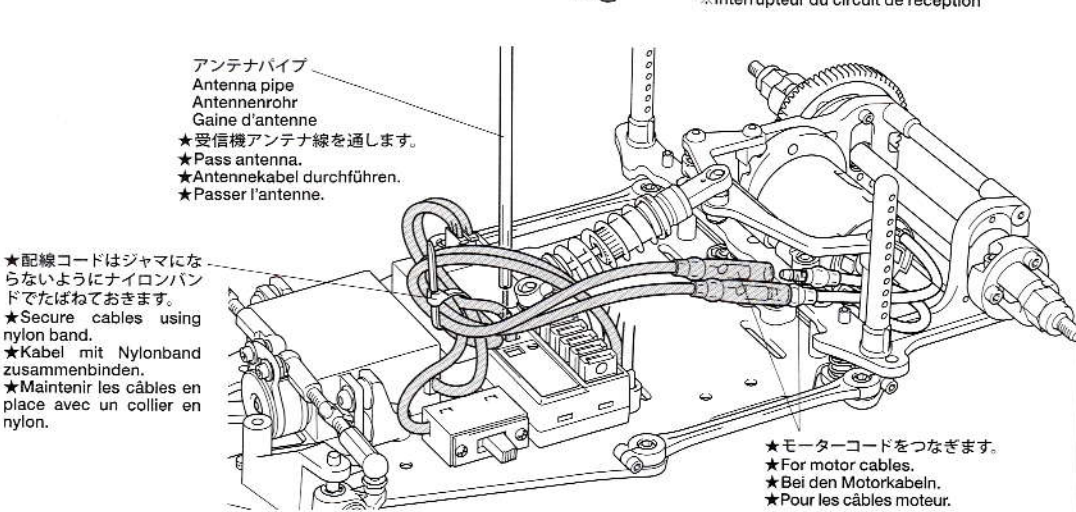
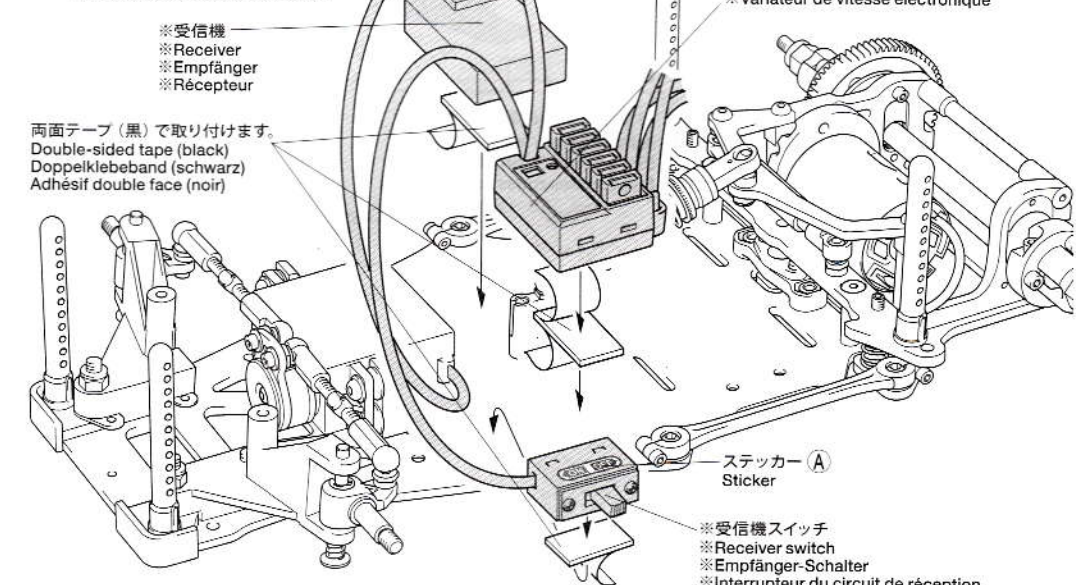
16

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



17

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- ★受信機アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennekabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.

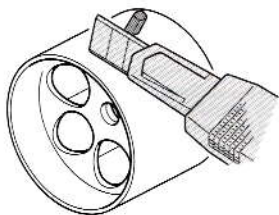
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

★小型ESC (FETアンプ)
★Electronic speed controller
★Elektronischer Fahrregler
★Variateur de vitesse électronique

★受信機スイッチ
★Receiver switch
★Empfänger-Schalter
★Interrupteur du circuit de réception

★モーターコードをつなぎます。
★For motor cables.
★Bei den Motorkabeln.
★Pour les câbles moteur.

- ★ゲートを残さないようにていねいに切り取ります。
- ★Cut off carefully using a cutting tool.
- ★Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.
- ★Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modéliste.



- ① ★白色上紙をはがして両面テープをホイールに貼付けます。
- ★Remove white lining and apply to wheel.
 - ★Das weiße Folie entfernen und an der Felge anbringen.
 - ★Retirer le film blanc et coller sur la roue.

- ② ★両面テープを貼付けた後、透明フィルムだけを少しはがし、折り曲げます。
- ★Peel and fold back transparent lining as shown.
 - ★Die transparente Folie abziehen und wie abgebildet aufkleben.
 - ★Soulever et replier le film transparent.

- ③ ★タイヤをはめるとき、透明フィルムを巻き込まないように内側に折り込みます。
- ★Fold transparent film into center of the wheel.
 - ★Vor dem Installieren des Reifens die Folie auf der Felge anbringen.
 - ★Tirer le film vers le centre de la jante.

- ④ ★ホイールを回しながら透明フィルムを少しずつ抜き取ります。
- ★Carefully remove film while turning both tire and wheel.
 - ★Sorgfältig die Folie entfernen, wobei Reifen und Felgen gedreht werden.
 - ★Retirer le film avec soin en tournant pneu et jante.

- ⑤ ★ホイールとタイヤの外側の面がうまく合うように位置を合わせます。
- ★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise tire and reseat immediately.
 - ★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.
 - ★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

18 ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

② 《リヤ》
Rear
Hinterrad
Arrière

- ※タイヤ用両面テープ (細)
- ※Double-sided tape
- ※Doppelklebeband
- ※Adhésif double face

- ※タイヤ用両面テープ (太)
- ※Double-sided tape
- ※Doppelklebeband
- ※Adhésif double face

- ※透明フィルム
- ※Transparent film
- ※Transparent Folie
- ※Film transparent

《フロント》
Front
Vorne
Avant

- ※タイヤ用両面テープ (細)
- ※Double-sided tape
- ※Doppelklebeband
- ※Adhésif double face

- ※透明フィルム
- ※Transparent film
- ※Transparent Folie
- ※Film transparent

- ★外側いっぱいに取り付けます。
- ★Align with outer wheel rim.
- ★Am Felgenreand ausrichten.
- ★Aligner avec la lèvre extérieure de la jante.

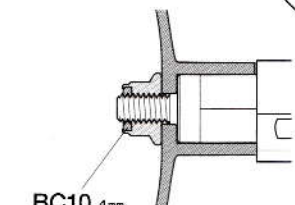
- ★抜き取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

- ★位置を合わせます。
- ★Raise and align.
- ★Lösen und ausrichten.
- ★Soulever et aligner.

- BC10 ×2
- 4mmフランジロックナット
- Flange lock nut
- Sicherungsmutter
- Ecrou nylstop à flasque

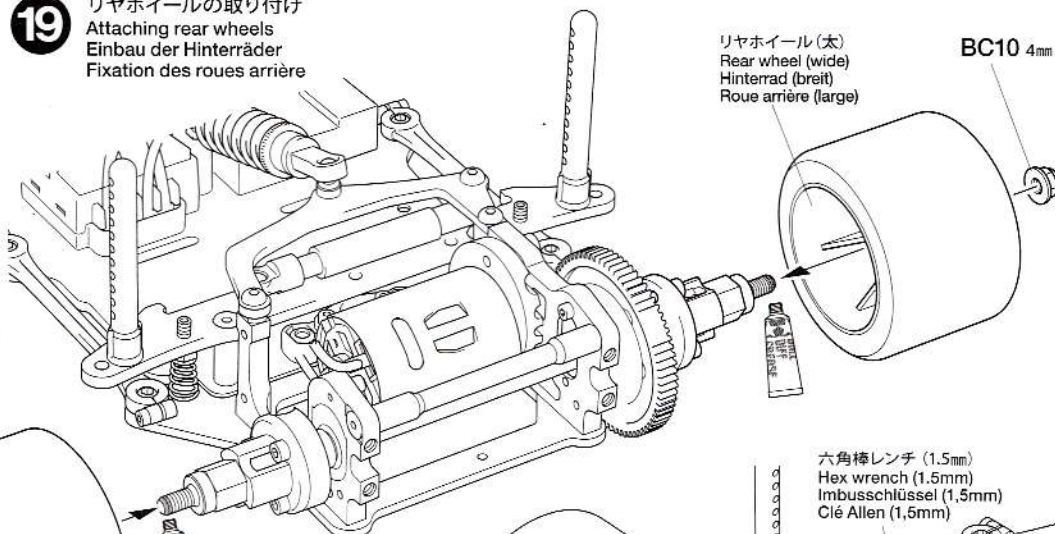
- リヤホイール (太)
- Rear wheel (wide)
- Hinterrad (breit)
- Roue arrière (large)

BC10 4mm



- BC10 4mm
- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up to nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

19 リヤホイールの取り付け
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière



- リヤホイール (太)
- Rear wheel (wide)
- Hinterrad (breit)
- Roue arrière (large)

BC10 4mm

- 六角棒レンチ (1.5mm)
- Hex wrench (1.5mm)
- Imbusschlüssel (1,5mm)
- Clé Allen (1,5mm)

《ボールデフの調整》
Ball diff adjustment
Einstellung des Kugeldifferentials
Réglage du diff. à billes

- ★リヤホイールを固定して、スパークギヤがすべらなくなるまでBB26 (デフナット) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
- ★Hold rear wheel and tighten BB26 until the spur gear no longer moves freely. Do not overtighten as it will hinder movement of differential.
- ★Die Hinterräder festhalten und BB26 festziehen, bis das Antriebszahnrad sich nicht mehr frei dreht. Nicht zu stark anziehen, dies würde die Beweglichkeit des Differentials behindern.
- ★Bloquer les roues arrière et serrer BB26 jusqu'à ce que la couronne ne tourne plus librement. Ne pas trop serrer car risque de mauvais fonctionnement du différentiel.

BB26

20



4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop



1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

フロントホイール(細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

BB9 4mm

ステッカー
Sticker

BB14 1150

20

フロントホイールの取り付け
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

フロントホイール(細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

BB9 4mm

BB14 1150

BB9 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

21



BA4 x4

3x8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BC29 x4

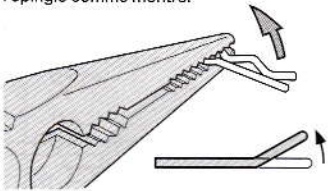
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

★K2の取り外しに便利のようにスナップピンを折り曲げます。

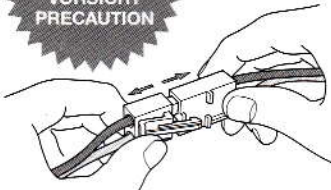
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.

★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★Disconnect battery when the car is not being used.

★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

21

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

K1

BA4 3x8mm

BA4 3x8mm

BC29 6mm

BC29 6mm

K2

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



BC28

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★ボディの取り付けはボディ説明図を参照してください。

★When attaching body, refer to separate body instructions.

★Beim Anbau der Karosserie deren Bauanleitung beachten.

★Pour fixer la carrosserie, se reporter aux instructions séparées.

Setting-up

- いろいろな走行条件のデータを記入するのにセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

(06モジュールギヤ)
(for 06 Module)
(für Modul 0,6)
(module 0,6)

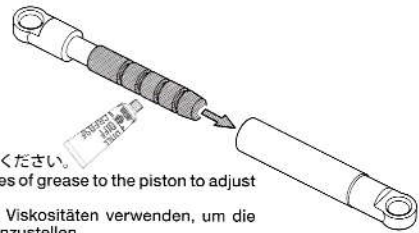
計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

スパーギヤ歯数 (63T)
Spur gear teeth
ピニオンギヤ歯数
Pinion gear teeth

キット付属
Kit standard gear
Satz Standard-Zahnräder
Pignon standards du kit

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	18T	3.50 : 1
		19T	3.31 : 1
63T・06 スパーギヤ Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire		20T	3.15 : 1
		21T	3.00 : 1
		22T	2.86 : 1

《ローリングダンパー》
Roll damper
Querdämpfers
Amortisseur de roulis



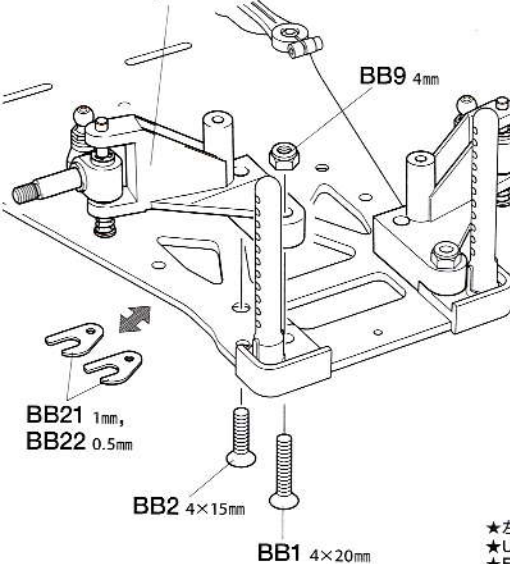
- ★グリスの粘度で調整してください。
- ★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.
- ★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
- ★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.

路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste	良い High grip Sehr griffige Forte accroche	アンチウェアグリス Anti-wear grease Verschleiß minderndes Fett Graisse anti-usure	(硬くする) (Hard) (Harte) (Epaisse)
	悪い Slippery Weinger griffige Glissant	ボールデフグリス Ball Diff Grease Fett für Kugeldifferential Graisse pour différentiel à billes	(柔らかくする) (Soft) (Weiche) (Fluide)

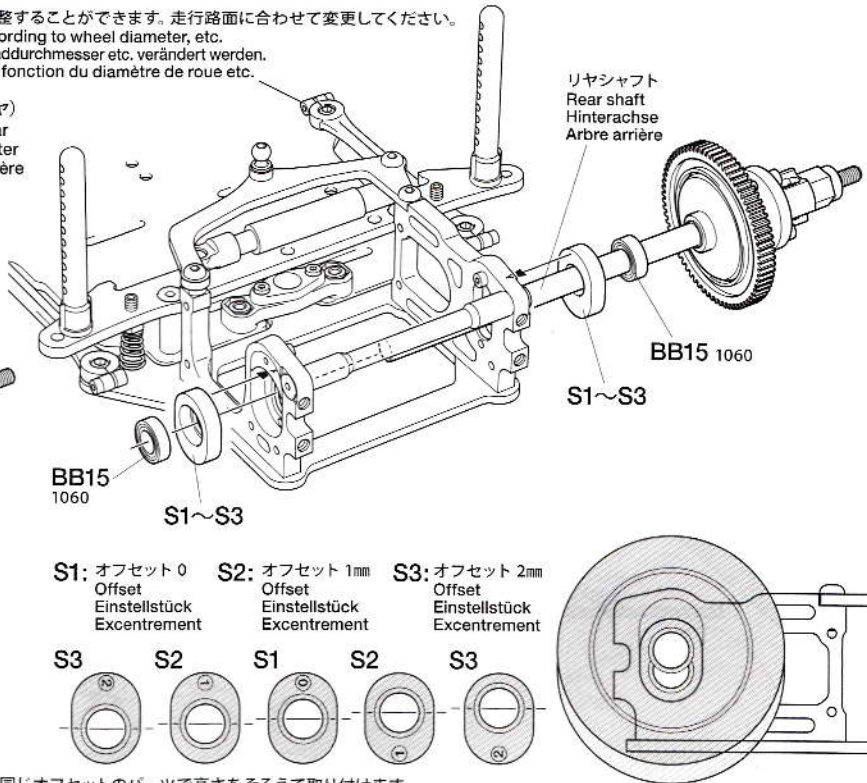
《車高の調整》
GROUND CLEARANCE
BODENFREIHEIT
LA GARDE AU SOL

- ★タイヤ径が変わっても車高を一定に調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
- ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
- ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
- ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

(フロント)
Front
Vorne
Avant



(リヤ)
Rear
Hinte
Arrière



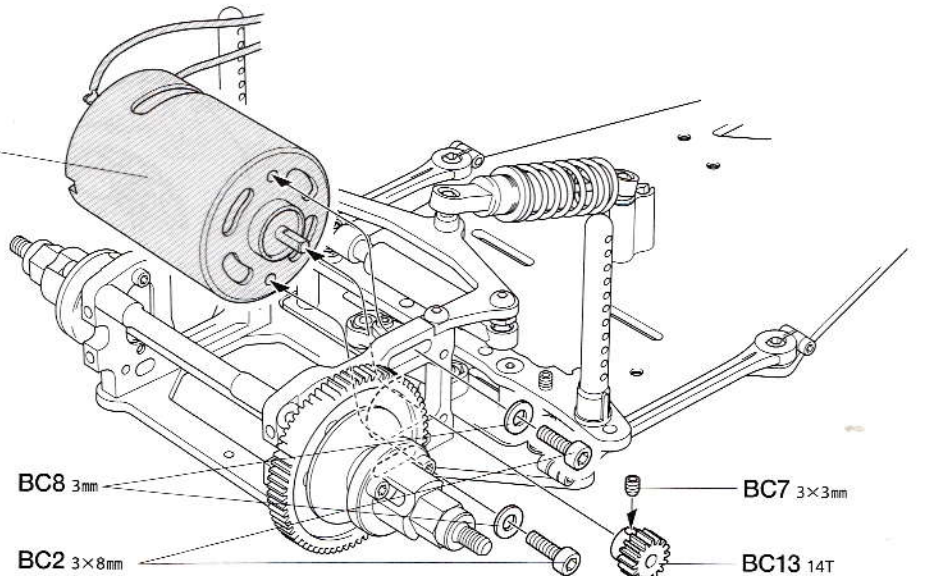
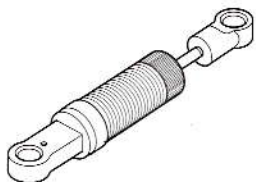
- ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
- ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
- ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
- ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

OPTIONS

《540モーターの取り付け》
Attaching type 540 motor
Einbau des Motors Typ 540
Fixation du moteur type 540

- ※540タイプモーター (別売)
- ※Type 540 motor (separately available)
- ※Motor Typ 540 (getrennt erhältlich)
- ※Moteur type 540 (disponible séparément)

《OP.1342 アルミローリングダンパー》
54342 RM-01 Aluminum Roll Damper Set



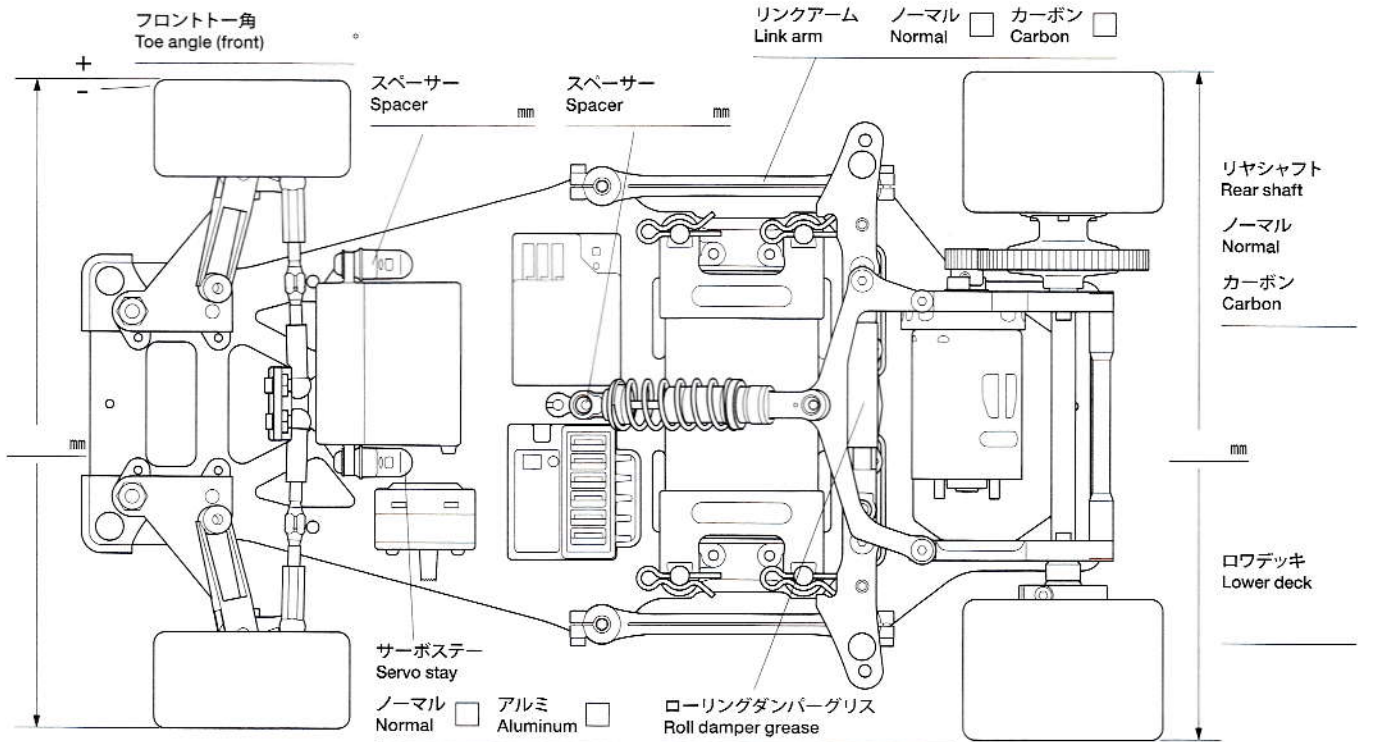
RM-01X CHASSIS

Ver 1.00

SETTING SHEET

セッティングシート

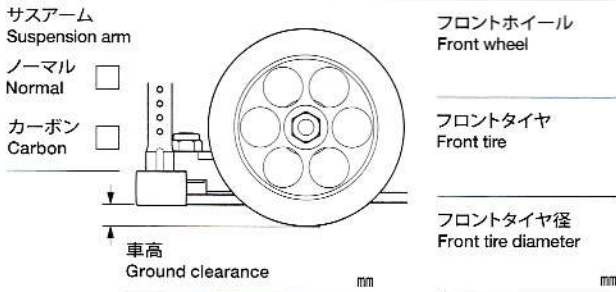
氏名 Name	日付 Date	気温 Air temp.	湿度 Humidity
コース Track	アスファルト <input type="checkbox"/> Asphalt	カーペット <input type="checkbox"/> Carpet	コースコンディション Track condition
			路面温度 Track temp.



《フロント》
《Front》

スキッドスペーサー
Sus. mount spacer

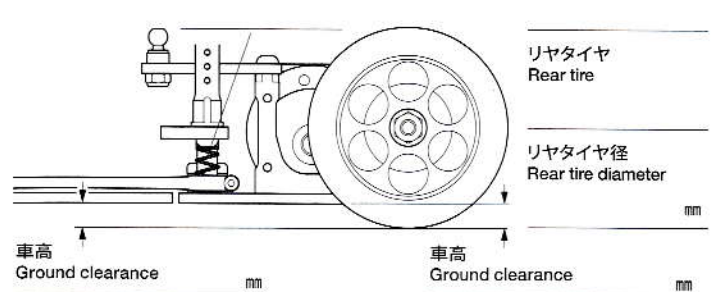
F mm, R mm



《リヤ》
《Rear》

ロールスプリング
Roll spring

リヤホイール
Rear wheel



フロントスプリング
Front spring

ソフト
Soft

ミディアム
Medium

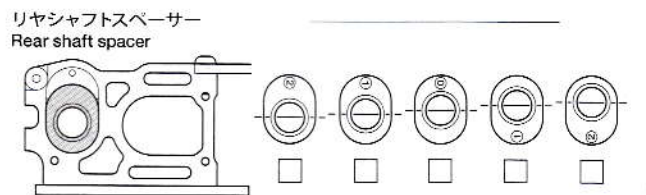
ハード
Hard

アップライトスペーサー
Upright spacer

mm

リバウンドストローク
Rebound stroke

mm



《ピッチングダンパー》
《Pitch damper》

オイル
Oil

番号
#

スプリング
Spring

mm

《OP.ローリングダンパー》
《Optional roll damper》

オイル
Oil

番号
#

mm

モーター Motor	バッテリー Battery	mm
スパークギヤ Spur gear	ボディ Body	mm
ピニオンギヤ Pinion gear	TGU-01ユニット TGU-01 unit	
ベストラップ Best lap		
メモ Memo		

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

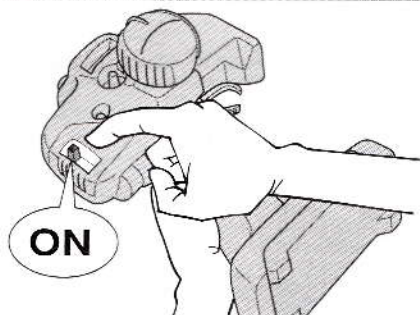
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

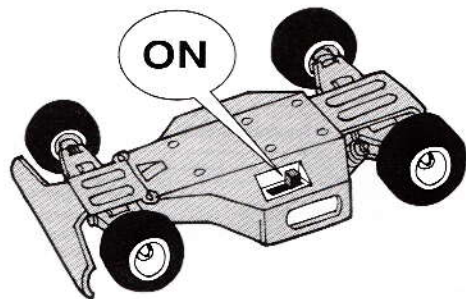
- ① Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



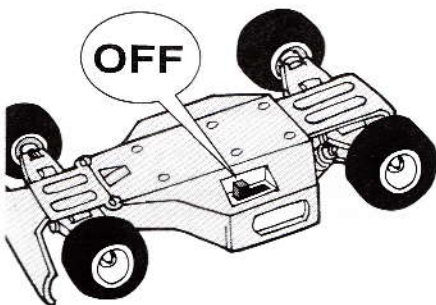
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



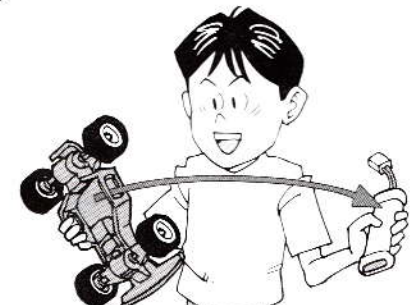
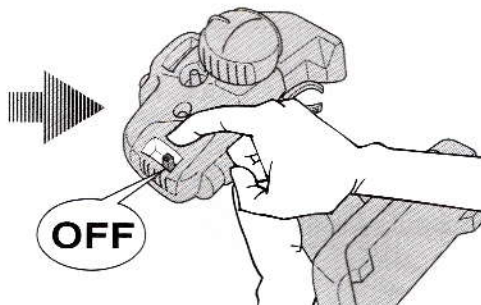
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



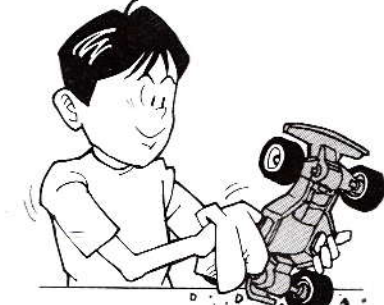
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



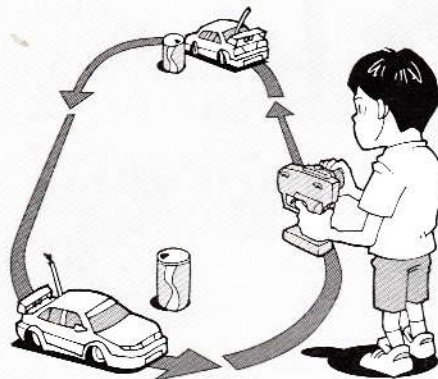
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



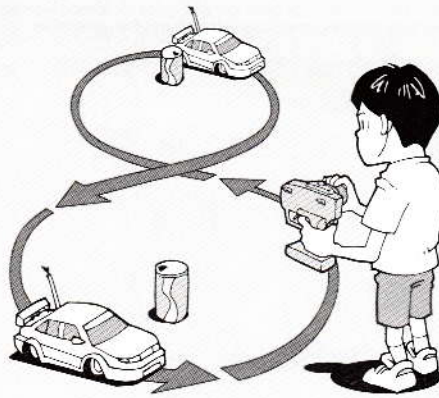
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



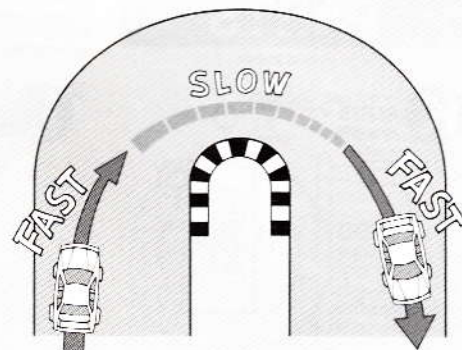
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くことよいでしよう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

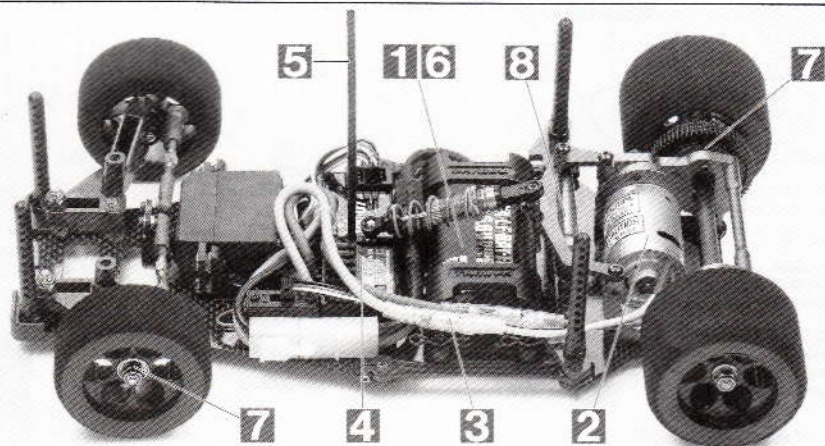
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

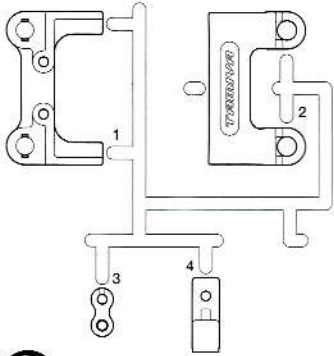


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

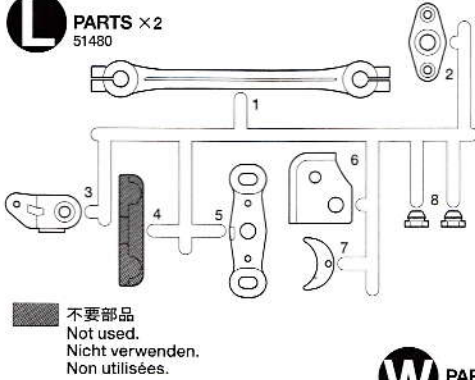
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

K PARTS ×2 19114090

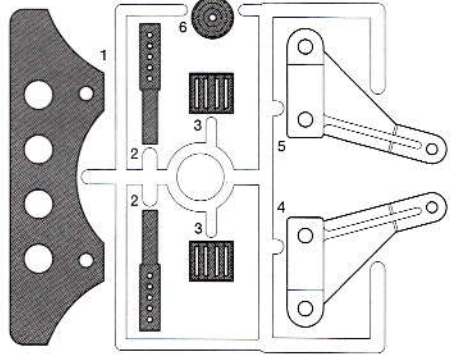


L PARTS ×2 51480

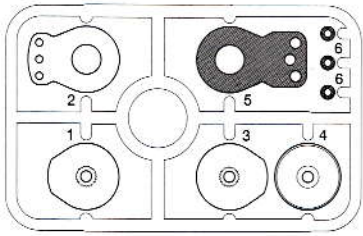


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

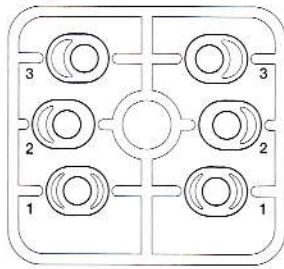
N PARTS ×1 54461



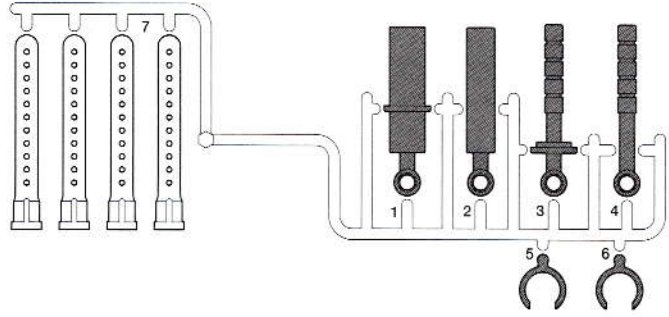
Q PARTS ×1 51000



S PARTS ×1 10115211



W PARTS ×1 19225133



ロワデッキ×1
Lower deck 54364
Chassisboden
Châssis inférieur

フロントホイール(細)×2
Front wheel (narrow) 19334154
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロワブレース×1
Lower brace 54365
Hintere Trägerplatte
Support inférieur

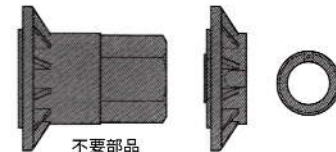
リヤホイール(太)×2
Rear wheel (wide) 19334154
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

ロゴステッカー×1
Sticker 11424475
Aufkleber
Autocollant

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

注意ステッカー×1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

デフギヤー袋詰 50506
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonnerie



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

63T・06
スパーギヤー×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

A ①~⑤

- BA1** ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805763
- BA2** ×5 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805765
- BA3** ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805957
- BA4** ×11 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805767

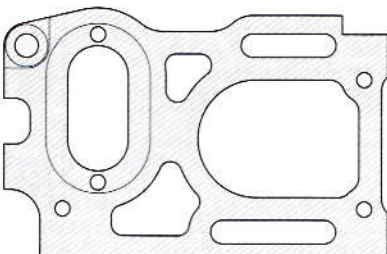
- BA5** ×5 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19804210
- BA6** ×8 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805779
- BA7** ×3 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis 19804194
- BA8** ×3 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin) 541155
- BA9** ×1 5×8mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule 53907

- BA10** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule 53640
- BA11** ×5 ビットボール
Pivot ball Anlenkungskugel Rotule 51485
- BA12** ×1 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise 53539
- BA13** ×2 3×2mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise 53539 19804153
- BA14** ×2 マウントポスト
Mount post Stützpfosten Colonnnette 19808027

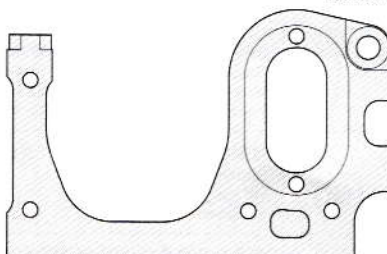
- BA15** ×2 ロールスプリング
Roll spring Querfeder Ressort de roulis 54352
- BA16** ×2 5mmアジャスター-S
Adjuster Einstellstück Chape à rotule 50797
- BA17** ×1 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston Querdämpferkolben Piston d'amortisseur de roulis 54413
- BA18** ×1 ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder Querdämpferzylinder Cylindre d'amortisseur de roulis 54413

リヤボディマウントプレート×1
Rear body mount plate 54353
Hintere Karosserie-Befestigungsplatte
Plaque de montage de la carrosserie arrière

ダンパーマウントプレート×1
Damper mount plate 54351
Platte für Dämpferbefestigung
Support d'amortisseurs



BA19 モーターマウント (R)
Motor mount (right)
Motor-Lager (rechts)
Support-moteur (droit)
×1 54356



BA20 モーターマウント (L)
Motor mount (left)
Motor-Lager (links)
Support-moteur (gauche)
×1 54356



BA21 マウントシャフト
Motor mount shaft
Welle der Motorbefestigung
Axe de support moteur
×1 54356

アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

六角棒レンチ (2.5mm)×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

B 6~10

- BB1** ×2 4×20mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 54456
- BB2** ×2 4×15mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 54456
- BB3** ×2 3×12mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19804427
- BB4** ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805888
- BB5** ×6 2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805663
- BB6** ×2 2×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805632
- BB7** ×2 2×8mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805831
- BB8** ×2 2×5mmトラス丸ビス
Screw Schraube Vis 94802
- BB9** ×2 4mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop 54080

- BB10** 2.5mmEリング
×4 19805781 E-Ring Circlip
- BB11** 2mmEリング
×2 50588 E-Ring Circlip
- BB12** 5mmビローボールナット (短・2mm)
×2 54360 Ball connector nut (short) Kugelfopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BB13** 1260ベアリング
×1 53065 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB14** 1150ベアリング
×1 53008 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB15** 1060ベアリング
×3 53270 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB16** アップライトシャフト
×2 19804542 Upright shaft Radachse Axe de triangle
- BB17** 3×31mmステンレスシャフト
×2 19804420 Stainless shaft Rostfreie Achse Axe acier inox
- BB18** 6×8.4×5mmスペーサー
×2 12750118 Spacer Distanzring Entretoise

- BB19** 5×2×1mmスペーサー
×4 19804538 Spacer Distanzring Entretoise
- BB20** 5×2×0.5mmスペーサー
×2 19804539 Spacer Distanzring Entretoise
- BB21** ×4 54456 スキッドスペーサー (1mm)
Spacer Distanzring Entretoise
- BB22** ×4 54456 スキッドスペーサー (0.5mm)
Spacer Distanzring Entretoise
- BB23** ×2 フロントスプリング(ソフト/銀)
50509 Front coil spring (soft, silver) Vorderer Feder (weich, silber) Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)
- BB24** ×2 フロントスプリング(ミディアム/金)
50509 Front coil spring (medium, gold) Vorderer Feder (mittel, gold) Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)
- BB25** ×2 フロントスプリング(ハード/黒)
50509 Front coil spring (hard, black) Vorderer Feder (hart, schwarz) Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)
- BB26** デフナット
×1 19804541 Diff. nut Differentialmutter Ecrou de diff
- BB27** 5mm皿バネ
×2 84174 Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville

- リヤシャフト……………×1
Rear shaft Hinterachse Arbre arrière 54427
- BB28** 3mmスチールボール
×6 53379 Steel ball Stahlkugel Bille en acier
- BB29** ×2 51442 デフプレート
Diff plate Differentialplatte Plaquette de diff
- BB30** ×1 13450341 デフハウジングA
Diff housing A Differential-Gehäuse A Logement de différentiel A
- BB31** ×2 13450339 ホイールハブ
Wheel hub Radnabe Moyeu de roue
- BB32** ×1 13450343 ホイールストッパー
Wheel stopper Rad-Halter Moyeu

C 11~21

- BA1** ×5 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805763
- BA2** ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805765
- BA4** ×8 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805767
- BC1** ×2 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805612
- BC2** ×2 3×8mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805746
- BB7** ×2 2×8mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805831
- BC3** ×1 2.6×10mmバインドビス
Binding screw Flachkopfschraube Vis à tête poëlier 19804394
- BC4** ×2 2.6×5mmトラス丸ビス
Screw Schraube Vis 19804310
- BC5** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50577
- BC6** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50575
- BC7** ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau 50576
- BC8** ×6 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle 50586

- BC9** ×2 2mmワッシャー
19805758 Washer Beilagscheibe Rondelle
- BC10** ×2 4mmフランジロックナット
53159 Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop à flasque
- BB9** ×2 4mmロックナット
54080 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop
- BC11** ×1 5mmビローボール
53642 Ball connector Kugelfopf Connecteur à rotule
- BB12** ×2 5mmビローボールナット (短・2mm)
54360 Ball connector nut (short) Kugelfopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BB14** ×4 1150ベアリング
53008 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BC12** ×2 3×32mmターンバックルシャフト
54249 Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
- BC13** ×1 14Tピニオンギヤ
13515018 14T Pinion gear 14Z Motorritzel Pignon moteur 14 dents
- BC14** ×1 ピニオンアダプター
19804535 Pinion adapter Ritzel-Adapter Adaptateur de pignon
- BC15** ×1 モーターアダプター
54354 Motor adapter Motor-Adapter Adaptateur moteur

- V PARTS** ×1 54337
- BC16** ×1 2×45.5mmダンパーシャフト
13450363 Damper shaft Dämpferstange Axe d'amortisseur
- BC17** ×1 ダンパーシリンダー
13450364 Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur
- BC18** ×1 13450365 スプリングリテーナー
Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort
- BC19** ×2 1.5mmEリング
19805191 E-Ring Circlip
- BC20** ×1 9mmOリング
19804262 O-ring O-Ring Joint torique
- BC21** ×1 6.5mmOリング
19804262 O-ring O-Ring Joint torique
- BC22** ×2 Oリング (シリコン)
19804566 Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone
- BC23** ×1 54359 リヤコイルスプリング
Rear coil spring Hintere Feder Ressort hélicoïdal arrière
- BC24** ×4 フランジスペーサー
53873 Flanged spacer Angeschragte Beilagscheibe Entretoise flasquée
- BC25** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small) Angeschragte Beilagscheibe (klein) Ressort de sauve-servo (petit)
- BC26** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large) Angeschragte Beilagscheibe (groß) Ressort de sauve-servo (grand)
- BC27** ×4 5mmアジャスター
53601 Adjuster Einstellstück Chape à rotule
- BC28** ×1 84189 アンテナキャップ
Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne
- BC29** ×8 6mmスナップピン
19805702 Snap pin Federstift Epingle métallique
- ナイロンバンド……………×3
Nylon band Nylonband Collier en nylon 50595
- 両面テープ (黒・20×120mm) ……×1
Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir) 50171
- ダンパーオイル……………×1
Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs 53443

